

KLARSTEIN NIELSTARK
TEIN NIELSTARK KLAR
KLARSTEIN NIELSTARK
TEIN NIELSTARK KLAR
KLARSTEIN NIELSTARK
TEIN NIELSTARK KLAR
KLARSTEIN NIELSTARK

KLARSTEIN

St. Gallen Deux

Uhrenbeweger

Watch Winder

Estuche giratorio para relojes

Tourne-montre

Caricatore Orologio

10011126 10026422 10032881

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4
 Geräteübersicht 4
 Programme 5
 Hinweise zur Entsorgung 5

English 7

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10011126, 10026422, 10032881
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:

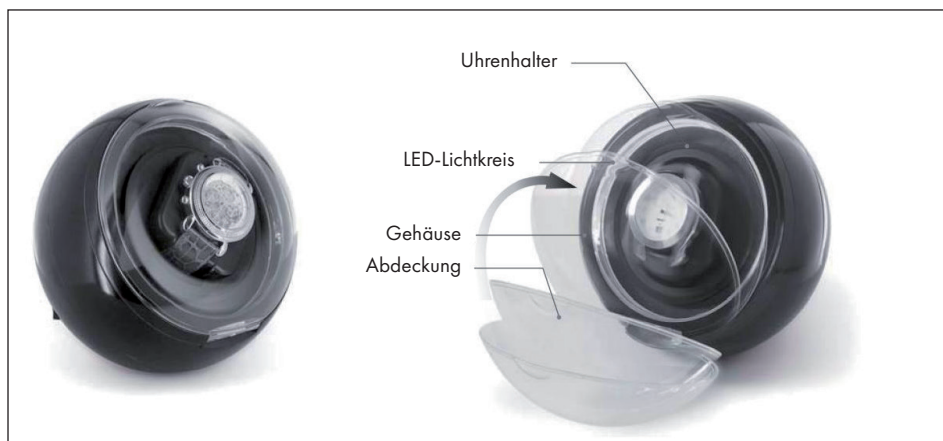
2014/30/EU (EMV)
 2014/35/EU (LVD)
 2011/65/EU (RoHS)

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie sich alle Hinweise sorgfältig durch und bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen gut auf.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil.
- Trennen Sie das Netzteil vom Gerät, wenn Sie den Uhrenbeweger nicht verwenden.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie die Uhren einsetzen oder entnehmen.
- Schütteln und drehen Sie die Uhrenbeweger nicht, wenn diese stehen.
- Trennen Sie das Netzteil vom Gerät, wenn Sie den Uhrenbeweger nicht verwenden.
- Bitte entnehmen Sie die Uhr nicht, wenn sich der Uhrenbeweger dreht.

GERÄTEÜBERSICHT

Hinweis: Der Anschluss für das Netzteil befindet sich auf der Rückseite des Geräts.



PROGRAMME

Programm A	6 Minuten Betriebsphase (im Uhrzeigersinn) / 30 Minuten Ruhephase (1440 Umdrehungen pro Tag)
Programm B	6 Minuten Betriebsphase (gegen Uhrzeigersinn) / 30 Minuten Ruhephase (1440 Umdrehungen pro Tag)
Programm C	20 Minuten Betriebsphase (im Uhrzeigersinn) / 10 Minuten Ruhephase / 20 Minuten Betriebsphase (gegen Uhrzeigersinn) / 10 Minuten Ruhephase (5760 Umdrehungen pro Tag)
Programm D	10 Minuten Betriebsphase (abwechselnd in beide Richtungen) für 3 Stunden / 9 Stunden Ruhephase (2152 Umdrehungen pro Tag)

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual is not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product



CONTENT

Safety Instructions 8
 Product Overview 8
 Programs 9
 Hints on Disposal 9

TECHNICAL DATA

Item number	10011126, 10026422, 10032881
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz

DECLARATION OF CONFORMITY

**Producer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

This product is conform to the following European Directives:

2014/30/EU (EMC)
 2014/35/EU (LVD)
 2011/65/EU (RoHS)

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read all the safety and operating instructions carefully and retain them for future reference.
- Please use the AC adaptor supplied with the unit.
- Remove the adaptor when the winder is not in use.
- Always turn off the power when inserting or removing watches.
- Don't shake or rotate when winder is stationary.
- If you do not use this product for a long time, please take off the adaptor.
- Always turn off the power when inserting or removing watches.

PRODUCT OVERVIEW

Note: The power supply connector is located on the back of the unit.



PROGRAMS

Program A	Rotating clockwise for 6 minutes, rest for 30 minutes (1440 turns per day).
Program B	Rotating anti-Clockwise for 6 minutes, rest for 30 minutes (1440 turns per day).
Program C	Rotating clockwise for 20 minutes, take 10 minutes rest, then anti-clockwise rotating for 20 minutes, take 10 minutes rest (5760 turns per day).
Program D	Rotating clockwise for 10 minutes, then anti-clockwise rotating for 10 minutes (2152 turns per day).

HINTS ON DISPOSAL



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit :



SOMMAIRE

Consignes de sécurité 12
 Éléments de commande 12
 Programmes 13
 Informations sur le recyclage 13

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10011126, 10026422, 10032881
Alimentation	220-240 V ~ 50/60 Hz

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Fabricant :
 Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

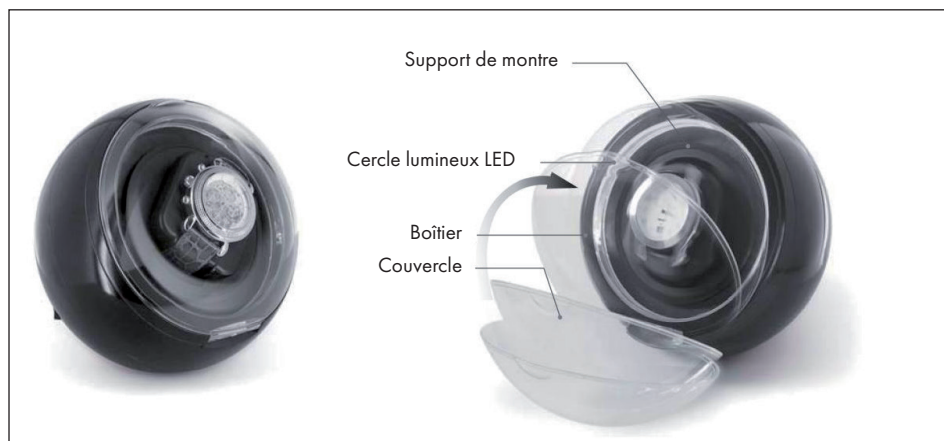
2014/30/UE (CEM)
 2014/35/UE (LVD)
 2011/65/UE (RoHS)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement toutes les instructions et conservez-les dans un endroit sûr.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.
- Débranchez l'alimentation électrique de l'appareil lorsque vous n'utilisez pas le remontoir de montre.
- Éteignez l'appareil lorsque vous insérez ou retirez les montres.
- Ne secouez pas et ne tournez pas les remontoirs de montre lorsqu'ils sont à l'arrêt.
- Débranchez l'alimentation électrique de l'appareil lorsque vous n'utilisez pas le remontoir de montre.
- Ne retirez pas la montre lorsque le remontoir tourne.

ÉLÉMENTS DE COMMANDE

Remarque : Le connecteur d'alimentation se trouve à l'arrière de l'appareil.



PROGRAMMES

Programme A	6 minutes de phase de fonctionnement (sens horaire) / 30 minutes de phase de repos (1440 tours par jour)
Programme B	6 minutes de phase de fonctionnement (sens antihoraire) / 30 minutes de phase de repos (1440 tours par jour)
Programme C	20 minutes phase de fonctionnement (sens horaire) / 10 minutes phase de repos / 20 minutes phase de fonctionnement (sens antihoraire) / 10 minutes phase de repos (5760 tours par jour)
Programme D	Phase de fonctionnement de 10 minutes (alternance dans les deux sens) pendant 3 heures / 9 heures de repos (2152 tours par jour)

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

KLARSTEIN NIETSRK
SRRLK KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRK
SRRLK KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRK
SRRLK KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRK